



OUR AIM

Our objective is to provide advocacy, activism and advice to refugees in order to mobilize them to effectively safeguard their rights and intervene to oppose abuse. We welcome all protection claimants irrespective of religion, race, nationality, social group or political opinion.

WELCOME TO VISION FIRST!

Vision First is an independent NGO (Non-Governmental Organization) dedicated to safeguarding the rights of refugees in Hong Kong. Our objective is to provide advocacy, activism and advice to help you effectively promote your wellbeing, self-reliance and protection as you intervene to oppose abuse. We welcome all asylum seekers and refugees irrespective of religion, race, nationality, social group and political opinion.

WHAT CAN YOU EXPECT FROM VISION FIRST?

Vision First operates according to a Triple A Strategy – Advocacy, Activism, Advice.

ADVOCACY aims to improve the way Hong Kong Government treats all refugees, starting with you.

ACTIVISM aims to empower you to speak for yourself and push for the changes you require as you wait for a decision on your future.

ADVICE is aimed at solving the difficulties you personally face with various government department and teach others the most effective methods, until you are able to do it yourself.

Please bear in mind that Vision First updates its policies and strategy regularly as we critically analyze our operations to better meet our goals of social change. Further, any assistance is limited to available manpower and resources. You are encouraged to keep track of changes by accessing the members' page at www.vfnw.org

WHAT DOES VISION FIRST EXPECT OF YOU?

Vision First expects members to be respectful, caring and supportive of other refugees. We wish for everyone to learn their rights and actively participate in actions and events targeted at improving the general living conditions and protection of all refugees. As a general expectation, Vision First wishes for involvement, participation and a drive to strive for the changes we all desire.

CHANGE STARTS WITH YOU

BIENVENU À VISION FIRST

Vision First est une organisation non gouvernementale (ONG) indépendante consacrée à la protection des droits des réfugiés à Hong Kong. Notre objectif est de fournir le plaidoyer, l'activisme et les conseils pour vous aider à améliorer votre bien-être efficacement, à apprendre comment compter sur vous-même, et à vous protéger de tomber dans le pétrin quand vous vous interposez contre l'abus. Nous souhaitons la bienvenue à tous les demandeurs d'asile et les réfugiés, quel que soit leur religion, race, nationalité, groupe social ou leurs opinions politiques.

A QUOI POUVEZ-VOUS VOUS ATTENDRE DE VISION FIRST?

Vision First fonctionne selon la **stratégie triple A** (Triple A Strategy) – **le plaidoyer** (Advocacy), **l'activisme** (Activism) **et Conseils** (Advice).

LE PLAIDOYER vise à améliorer la façon dont le gouvernement de Hong Kong traite tous les réfugiés, commençant par vous-même.

L'ACTIVISME vise à vous permettre de parler en votre nom et à mettre une pression (sur les autres) pour que vous puissiez obtenir les changements dont vous avez besoin, pendant que vous attendez une décision sur votre avenir.

LES CONSEILS visent à résoudre les difficultés que vous rencontrez personnellement avec divers ministères, comme ils visent aussi à enseigner les autres les méthodes les plus efficaces, jusqu'à ce qu'ils deviennent en mesure de résoudre leurs problèmes eux-même.

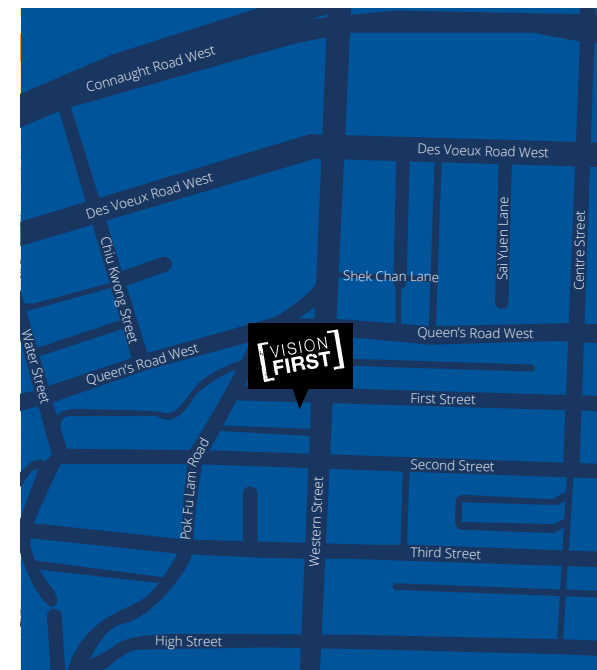
Prière de comprendre que Vision First met à jour régulièrement sa politique et sa stratégie, étant donné que nous analysons nos activités de manière critique pour mieux répondre à nos objectifs de changement. En outre, toute aide est limitée à la main-d'œuvre et aux ressources disponibles. Nous vous encourageons à suivre les changements en accédant la page des Membres www.vfnw.org

A QUOI VISION FIRST S'ATTEND-ELLE DE VOUS?

Vision First s'attend à ce que les membres soient respectueux, bienveillants et qu'ils soutiennent les autres réfugiés. Nous souhaitons que tout le monde sache leurs droits et qu'ils participent activement aux actions et aux événements visant à améliorer les conditions générales de vie et la protection de tous les réfugiés. En général, Vision First s'attend à et souhaite l'implication, la participation et la volonté de lutter pour les changements que nous désirons tous.

LE CHANGEMENT COMMENCE AVEC VOUS

GET IN TOUCH



5F, 102 First Street
Sai Ying Pun, Hong Kong

Tel: 2840 0430
info@vfnw.org

OPENING HOURS

11am till 7pm (Mon – Fri). Saturday by appointment only.

 facebook.com/VisionFirstHK

vfnw.org

वीजन फर्स्ट आप का स्वागत करता है !

हॉग कॉग में शरणा‍र्थीयों के अधिकारों को सुरक्षति रखने के कार्य में समर्पति वीजन फर्स्ट एक स्वतन्त्र एनजिओ (गैर सरकारी संस्था) है। दुरव्यवहार के वरिुद्धमें जब आप अडगि बन कर प्रतरीध करते हैं, ऊस वक़्त आप के कल्याण, स्वनरिभरता और सुरकषाको प्रभावशाली तरीके में प्रोत्साहति करने के लयि हमारा उद्देश्य है आप को पकष समर्थन, सकरयिता और परामर्श उपलब्ध कराना। धर्म, जाति, राष्ट्रयिता, सामाजकि सम्प्रदाय और राजनैतकि चिन्ताधारा प्रतर्त कोई ध्यान दयि बनिा सभी आश्रयप्रार्थीयों और शरणा‍र्थीयों को हम स्वागत करते हैं।

आप वीजन फ़र्स्ट से क्या अपेक्षाएँ रख सकते हैं?

वीजन फ़र्स्ट **“तीन स के कौशल” को लेकर काम करता है - समर्थन, सक्रयिता, सलाह ।**

समर्थन आप और बाकी के सभी शरणा‍र्थयिों के साथ हॉग कॉग की सरकार जसि प्रकार का सलूक करती है उसमे वकिसमूलक सुधार लाने का उद्देश्य रखता है।

सक्रयिता अपनी बात स्वयं कहने में आप को सक्षम बनाना और जब तक आप अपने भवषिय के वषिय में नरिणय की प्रतीकषा कर रहे हैं ईस दौरान आप की आवश्यकताओं के अनुसार बदलाव प्राप्त करने के लिए प्रबल प्रयास करने का उद्देश्य रखता है।

सल्लाह वभिनि्न सरकारी वभिागों में आप ने जनि समस्याओं का सामना कयिा ऊन समस्याओं का समाधान करना एवं करने में आप जब तक स्वयं सक्षम नही बन जाते अन्य सभी को अत्यन्त फलोत्पादक कार्यपद्धतयिों सीखाने का उद्देश्य रखता है।

कृपया ध्यान रखें वीजन फ़र्स्ट सामाजकि परविर्तन करने की अपने लकष्यों को बेहतर तरीके से प्राप्त करने के उद्देश्य से हमलोग अपने कार्यपद्धतिका समालोचनात्मक वशिलेषण करके नीतयिों और कौशलों में नयिमति रूप से समयानुसार सुधार करते हैं। ईस के अलावा, कसिी भी प्रकार की सहायता, उपलब्ध जनशक्त्त और संसाधन के ऊपर नरि्भर करता है। सुधारों के सम्बन्ध में जानकारी लेने के लिए हम आप को सदस्य पृषठ **www.vfnow.org** में जाने को प्रोत्साहति करते हैं।

वीजन फर्स्ट आप से क्या अपेक्षायें रखता है?

वीजन फरस्ट अपने सदस्यों से दूसरे शरणा‍र्थयिों के प्रतर्तिसम्मानपूरण, ध्यान रखनेवाला और सहयोगमूलक मनोभाव रखने की अपेक्षा करता है। हम चाहते हैं हर एक सदस्य अपने अधिकारों के समबन्ध में सचेत रहें और सभी शरणा‍र्थयिों के साधारण रहन-सहन और सुरकषा बेहतर बनाने के उद्देश्यसे आयोजति सभी कार्यकलापों और कार्यक्र्मों में सकरयि होकर अंशग्रहण करें। साधारण अपेक्षाओं, में हम सभी के अमीष्ट परविर्तन हासलि करने के लिए वीजन फरस्ट चाहता है सभी की सहभागति, अंशग्रहण और उद्यम।

परविर्तन आप से आरम्भ होता है

विژन फ्रसٹ مين آپ کا خير مخدم ہے

ہے۔جو ہونگ کونگ کے پناہ غيرو کی کے (OGN) ويژن فرسٹ يکخود امتياز ن.ج.و ليے خدمتگار هيں۔ ہماری مکشد هيں آپ کی مشکلات مين آپ کے ساتھ کھڑا ہونا،آپکے کی حکوک کی معلومات کرانا،آپ کی مشلے کی حل تلاش کرنا۔

آپ سبھی پناہ گير،رفوجي اور جو مذھبي،رنگ روپ، وطنی ساخت، جنسية ، کسی گروہ، يا سياسی مسلہ

.آپ ہم سے کیا امید کرسکتے هيں

ويژن فرسٹ آپ کے ليے تين طرح کی خدمت انجام ديتی ہے

ايٹوکيسی :ہونگ کونگ گورومنت کی خدمات کو بہتر بنانا،آپ کے ساتھ سروات اکتوسم: آپ کو اپنے حکوک کے ليے حوصلہ افزائی کرنا، تکه آپ اپنے مستکيل کو سوار سکے

ايٹوانس :آپ سے بات کر کے آپ کے مسلے کا حل نکلنا۔ جيتک آپ اپنی مدد خود نہ کر سکے

برائے مہربانی آپ کو یہ ياد رکھنا ہے،ويژن فرسٹ ہر وقت اپنی نبي تبديلي،ضروری مسايلا اور تحکيکات،خدمات کو بہتر بنانے کے ليے،پکنا کی بونی ضروری ہے۔ہم سب مل کر يک دوسرے کی مددکرے اور اپنی مکشد کو اچھی کاميابی تک پونھجے۔ہم سب یہ فری اور دوستانہ ماحول مين کرتے هيں۔ميمران حضرت کے ليے ويب سائٹ ہے

www.vfnow.org

ويژن فرسٹ بھی آپ سے کچھ امید کرتی ہے

ويژن فرسٹ آپ سے امید کرتی ہے انب کا خيالکرے،دورے پناہ گير سے دوستانہ اخلاخ بنے،ہم امید کرتے هيں کے سب اپنے حق کو اچھی طرح سمجھے اور اپنے حق کے ليے يک ساتھ کھڑے ہوں،تمام پناہ گير کے اچکے مستکيل کے ليے يک ساتھ يو کر ہر ممکن جدوجہد کرنا۔طب بی ہم کامياب ہويو سکتے هيں

ডিজন ফاسٹ ۛ آپنাকে س্নاगत!

ডিজন فاسٹ ھےھھ ۛکھٹي س্নاधीन ۛनजिउ (बेसर्कारि सॄगर्ठन) ॡॣ कॡ ज़ शरनार्थीदेर अधिکارणुला सूरक्षित राखार काजे निद्राजित। आमादेर उद्देश्य ॡहेछ, आपनि यखन आपनार अबमाननार विरुद्धे रूथे दाढ़ाहेहन सेहै मुख्ठे आपनार कल्याण, य्रनिर्डरता ज़वॡ सुर्क्ष्ण कार्यकर ढावे उन्नत करार सार्थे सपक्षता, सक्रियता ज़वॡ सुपरामर्श योगान देज़ग्या। धर्म, जाति, जातीयता, सामाजिक गौष्ठी ज़वॡ राजनैतिक चिन्ताधारा निर्विेशे आमरा सकल आश्रय प्राथीदेर ज़वॡ शरनार्थीदेर स्रागत जानाहै।

ডিজন ফাস্ট থেকে আপনি কি প্রত্যাশা করতে পারেন?

ডিজন ফাস্ট কাজ করে “তিন টে স ৛ এর কৌশলে” - সপক্ষতা, সক্রিয়তা ৛বং সুপরামর্শ

সপক্ষতা আপনার থেকে আরম্ভ করে সকল শরণার্থীদের সাথে ৡং কং সরকার যে ডাবে ব্যবহার করে তাতে উন্নতি সাধন করার লক্ষ্য রাখে।

সক্রিয়তা আপনাকে আত্মপক্ষে কথা বলতে সক্ষম করে তোলা ৛বং যত দিন আপনি আপনার ভবিষ্যত্ ৛র উপরে সিদ্ধান্তের অপেক্ষা করছেন আপনার প্রয়োজন অন্ত্যায়ী পরিবর্তণগুলো অর্জন করার জন্য সবল প্রচেষ্টা করার লক্ষ্য রাখে।

সুপরামর্শ বিভিন্ন সরকারি বিভাগের সাথে আপনি ব্যক্তিগত ডাবে যে সব সমস্যাগুলোর সম্মুখিন হন সে গুলোর সমাধান করা ৛বং অন্যান্যদের অত্যন্ত ফলপ্রসূ পদ্ধতি শিখিয়ে দেওয়ার লক্ষ্য রাখা যত ক্ষণ না আপনি স্বয়ম সোটা করতে সক্ষম ৡচেছন।

অনুগ্রহ করে ৛টা মনে রাখবেন যে ডিজন ফাস্ট নিয়মিত ডাবে ৛র নীতিগুলো ৛বং কৌশল ৡালনাগাদ করে সামাজিক পরিবর্তন করার আমাদের লক্ষ্যগুলো তে অধিকতর ডাল ডাবে পৌঁছনর জন্য আমরা আমাদের ক্রিয়াপদ্ধতির সমালোচনাাত্মক বিশ্লেষণ করি। তা ছাড়া, যে কোন সহায়তা প্রাপ্য জনবল ৛বং সংসাধন নির্ডর। পরিবর্তণগুলোর সম্বন্ধে অবহিত থাকার জন্য **www.vfnow.org** তে সদস্যদের পৃষ্ঠার সাথে আমরা আপনাকে যোগাযোগ করতে উত্সাহিত করছি।

আপনার কাছ থেকে ডিজন ফাস্ট কি প্রত্যাশা রাখে?

ডিজন ফাস্ট সদস্যদের কাছে অন্যান্য শরণার্থীদের প্রতি শ্রদ্ধাশীল, যত্নবান ৛বং পরিপোষক হওয়ার প্রত্যাশা রাখে। আমরা চাই প্রত্যেক জন তাদের অধিকারের সম্বন্ধে অবগত হউক ৛বং সমস্ত শরণার্থীদের সাধারণ জীবনমান উন্নত করার ও নিরাপত্তার উদ্দেশ্যে আয়োজিত কর্মোদ্যোগ ৛বং কার্যক্রমগুলো তে সক্রিয় ডাবে অংশ গ্রহণ করুন। সাধারণ প্রত্যাশা হিসাবে ডিজন ফাস্ট চায় সম্পৃক্ততা, অংশগ্রহণ ৛বং আমরা সকলেই যে পরিবর্তণ চাইছি তার জন্য উদ্দ্যমি ৡয়ে সংগ্রাম করা।

পরিবর্তণ শুরু ৡয় আপনার কাছ থেকে

भजिन फर्स्टमा तपाईंलाई स्वागत छ!

हङ्ग कङ्गमा शरणा‍र्थीहरुको अधिकारहु सुरक्षति गर्ने कार्यमा समर्पति भजिन फर्स्ट एउटा स्वतन्त्र एनजिओ (गैर सरकारी संस्था) हो। दुरव्यवहारको वरिुद्धमा जतर्बेला तपाई अडगि भई प्रतरीध गर्नुहुन्छ हामी त्यससमय तपाईंको कल्याण, स्वनरिभरता अनर् सुरकषालाई प्रभावशाली रुपमा प्रोत्साहति गर्न तपाईंलाई पकष समर्थन, सकरयिता अनर् सिल्लाह उपलब्ध गराऊंछौं। धर्म, जाति, राष्ट्रयिता, सामाजकि सम्प्रदाय अनर् राजनैतकि चिन्ताधारा प्रतर्त कुिने वचार नगरर् हामी सबै आश्रयप्रार्थीहु र शरणा‍र्थीहुलाई स्वागत गर्दछौं।

तपाईं भजिन फर्स्टबाट के प्रत्याशा राख्न सक्नुहुन्छ?

वजिन फर्स्टले “**तनिवटा स को कौशलमा” काम गर्छ - समर्थन, सक्रयिता अनर् सल्लाह।**

समर्थन तपाईं सहति अरु सबै शरणा‍र्थीहु सति हङ्ग कङ्ग सरकारले जुन प्रकारको व्यवहार गर्दछ त्यसमा उन्नतमूलक सुधार गर्ने उद्देश्य राख्छ।

सक्रयिता तपाईंलाई आफ्नो नमित्त स्वयं बोल्न सक्षम बनाउनु अनर् जब समु तपाईंको भवषिय माथि नरिणयको प्रतीकषा गर्नुहुन्छ त्यतजिल तपाईंको आवश्यकता अनुसार परविर्तन प्राप्त गर्नको नमित्त प्रबल प्रयास गर्ने उद्देश्य राख्छ।

सल्लाह वभिनि्न सरकारी वभिागहरुमा तपाईंले जुन समस्याहरुको सामना गर्नुभयो ती समस्याहरुको समाधान गर्नु अनर् सिवयं गर्न सक्षम नबनुजेल अन्यहरुलाई अत्यन्त फलोत्पादक कार्यपद्धतहिु सकिाउने उद्देश्य राख्छ।

कृपया ध्यानमा राख्नु होला भजिन फर्स्टले सामाजकि परविर्तन गर्ने आफ्नो लकष्यहरु अझ राम्रो तरकिले प्राप्त गर्ने मनसाय लिएर हाम्रो कार्यपद्धतकिे समालोचनात्मक वशिलेषण गरी नीतहिु अनर् कौशलहरुमा हामी नयिमति उपले समयानुसार सुधार गर्दछौं। यस वाहेक, कुनै प्रकारको सहयोग, उपलब्ध जनशक्त्ति र संसाधन माथि नरि्भर गर्दछ। तपाईंलाई हामी सदस्यको पृषठ **www.vfnow.org** मा जाने अनर् सुधारहरु सम्बन्धमा जानकार लनि प्रोत्साहति गर्दछौं।

भजिन फर्स्टले तपाईंबाट के अपेक्षा राख्दछ ?

भजिन फर्स्टले आफ्ना सदस्यहरुले अन्त्यान्य शरणा‍र्थीहरु प्रतर्तिसममानपूरण, रेख देख गर्ने अनर् सहयोगमूलक मनोभाव राख्ने अपेक्षा गर्छ। हामी चाहन्छौं प्रत्येकले आफ्ना अधिकारहरु प्रतर्त सचेत रहने काम गर्ुन अनर् सबै शरणा‍र्थीहरुको साधारण रहन-सहन अनर् सुरकषामा सुधार ल्याउने उद्देश्यले आयोजति जम्मै कार्यकलापहरु र कार्यक्रमहरुमा सकरयि मै अंशग्रहण गर्नुन। साधारण अपेक्षाहरुमा, हामी सबैजनाले ईच्छा गरेको परविर्तन हासलि गर्न भजिन फर्स्टले चाहन्छ सहभागति, अंशग्रहण अनर् उद्यम।

परविर्तन तपाईंबाट आरम्भ हुन्छ